



**OKRESNÁ PROKURATÚRA ŽILINA**  
**Moyzesova 20, 011 56 Žilina 1**

---

Číslo: 3 Pv 604/17/5511-12  
EEČ: 2-43-503-2020

Žilina 28.04.2020

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** *Neznámy páchatel'*

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a, písmeno b Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

Neznámy páchatel'

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a, písmeno b Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

Dňa 06.08.2017 v čase o 13:05 hodiny viedol XXXXX osobné motorové vozidlo značky Opel Astra, evidenčné číslo XXXXX, po ceste 11/583 v smere jazdy od Žiliny do Terchovej, pričom v úseku so zníženou maximálnou povolenou rýchlosťou 40 km/h neprispôbil rýchlosť jazdy poveternostným podmienkam, následkom čoho dostal v ostrej pravotočivej zákrute šmyk, po ktorom prešiel ľavou bočnou časťou vozidla do protismernej časti vozovky, kde došlo k zrážke s prednou časťou osobného motorového vozidla značky Škoda Octavia, evidenčné číslo XXXXX, ktoré viedla XXXXX v smere jazdy z Terchovej do Žiliny, kde pri zrážke vozidiel bolo osobné motorové vozidlo Škoda Octavia odrazené zadnou pravou časťou do prednej ľavej časti za ním idúceho dodávkového motorového vozidla značky Volkswagen Crafter, evidenčné číslo XXXXX, ktoré viedol XXXXX, pričom pri dopravnej nehode utrpel spolujazdec vo vozidle Opel Astra XXXXX zranenia – otras mozgu ľahkého stupňa, pomliaždenie hlavy v spánkovej oblasti vľavo s odreninou kože, pomliaždenie steny brušnej s krvným výronom, zlomeninu horného a dolného ramienka lonovej kosti bez posunu úlomkov vľavo, zlomeninu sedacej kosti vľavo bez posunu úlomkov, odreninu kože na ľavom predlaktí s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 7 týždňov (súhlas na trestné stíhanie nebol daný v zmysle § 211 odsek 1 Trestného poriadku zákonným zástupcom maloletého), XXXXX utrpela zranenia – pomliaždenie nosa, pomliaždenie v oblasti prednej časti

hrudníka, pomliaždenie a odreninu kože na pravom kolene s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 5 dní a dobou liečenia v trvaní 7 dní a jej spolujazdkyňa XXXXX utrpela zranenia – pomliaždenie prednej strany hrudníka s odreninou kože na pravej strane hrudníka s krvným výronom v oblasti ľavého prsníka, pomliaždenie brušnej steny v oblasti podbruška s prítomným krvným výronom s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 14 dní a dobou liečenia v trvaní 21 dní, vodič XXXXX neutrpel žiadne zranenia, pričom XXXXX svojím konaním porušil ustanovenia § 16 odsek 1 Zákona čísla 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ OR PZ, OKP, Žilina pod sp. zn. ORP-928/1-VYS-ZA-2017 vykonával skrátené vyšetrovanie vo prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Tr. zák., ku ktorému malo dôjsť na tom skutkovom základe, že

dňa 06.08.2017 v čase o 13:05 hodiny viedol XXXXX osobné motorové vozidlo značky Opel Astra, evidenčné číslo XXXXX, po ceste 11/583 v smere jazdy od Žiliny do Terchovej, pričom v úseku so zníženou maximálnou povolenou rýchlosťou 40 km/h neprispôobil rýchlosť jazdy poveternostným podmienkam, následkom čoho dostal v ostrej pravotočivej zákrute šmyk, po ktorom prešiel ľavou bočnou časťou vozidla do protismernej časti vozovky, kde došlo k zrážke s prednou časťou osobného motorového vozidla značky Škoda Octavia, evidenčné číslo XXXXX, ktoré viedla XXXXX v smere jazdy z Terchovej do Žiliny, kde pri zrážke vozidiel bolo osobné motorové vozidlo Škoda Octavia odrazené zadnou pravou časťou do prednej ľavej časti za ním idúceho dodávkového motorového vozidla značky Volkswagen Crafter, evidenčné číslo XXXXX ktoré viedol XXXXX, pričom pri dopravnej nehode utrpel spolujazdec vo vozidle Opel Astra XXXXX zranenia – otras mozgu ľahkého stupňa, pomliaždenie hlavy v spánkovej oblasti vľavo s odreninou kože, pomliaždenie steny brušnej s krvným výronom, zlomeninu horného a dolného ramienka lonovej kosti bez posunu úlomkov vľavo, zlomeninu sedacej kosti vľavo bez posunu úlomkov, odreninu kože na ľavom predlaktí s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 7 týždňov (súhlas na trestné stíhanie nebol daný v zmysle § 211 odsek 1 Trestného poriadku zákonným zástupcom maloletého), XXXXX utrpela zranenia – pomliaždenie nosa, pomliaždenie v oblasti prednej časti hrudníka, pomliaždenie a odreninu kože na pravom kolene s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 5 dní a dobou liečenia v trvaní 7 dní a jej spolujazdkyňa XXXXX utrpela zranenia – pomliaždenie prednej strany hrudníka s odreninou kože na pravej strane hrudníka s krvným výronom v oblasti ľavého prsníka, pomliaždenie brušnej steny v oblasti podbruška s prítomným krvným výronom s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 14 dní a dobou liečenia v trvaní 21 dní, vodič XXXXX neutrpel žiadne zranenia, pričom XXXXX svojím konaním porušil ustanovenia § 16 odsek 1 Zákona čísla 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Uznesením vyšetrovateľa OR PZ, OKP, Žilina pod sp. zn. ORP-928/1-VYS-ZA-2017 zo dňa 27.12.2017 bolo trestné stíhanie podľa § 228 ods. 2 písm. d)

Trestného poriadku prerušené, pretože sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny. Dňa 28.03.2018 Okresná prokuratúra Žilina požiadala Prokuraturu Okregowu vo Varšave v Poľskej republike o prevzatie trestného oznámenia na podozrivého XXXXX pre vyššie uvedený skutok. Na základe predmetnej žiadosti bola vec prevzatá na ďalšie konanie poľskými justičnými orgánmi. Dňa 25.07.2019 bolo Okresnej prokuratúre Žilina doručené rozhodnutie poľského orgánu - Mestského riaditeľstva Policajného zboru v Tarnowe zo dňa 08.11.2018 a správa Prokuratury Okregowej v Tarnowe, ktorou informuje o právoplatnom skončení predmetného trestného konania v Poľskej republike.

Po zabezpečení prekladu predmetného rozhodnutia poľského policajného orgánu zo dňa 08.11.2018 bolo zistené, že policajt Mestského riaditeľstva Policajného zboru v Tarnowe rozhodol o zastavení vyšetrovania predmetnej dopravnej nehody z dôvodu, že oprávnená osoba nepodala žiadosť o stíhanie. Spolu s rozhodnutím policajného orgánu bol tunajšej prokuratúre predložený aj prípis Prokuratury Okregowej v Tarnowe, v zmysle ktorého poľský policajný orgán riešil v trestnom konaní iba zranenia, ktoré boli pri dopravnej nehode spôsobené maloletému XXXXX, keďže pri týchto bolo na základe vyhodnotenia poľskými súdnymi znalcami obmedzenie v obvyklom spôsobe života, respektíve práceneschopnosť, stanovené na dobu presahujúcu 7 dní. Pri zraneniach, ktoré utrpeli XXXXX a XXXXX boli znalcami v rámci konania v Poľskej republike tieto zranenia posúdené v tom zmysle, že obmedzenie v obvyklom spôsobe života, respektíve práceneschopnosť, u týchto zranení nepresahuje 7 dní a v tomto prípade podľa zákonov Poľskej republiky (ale ani podľa zákonov SR) nie je možné takéto konanie posúdiť ako trestný čin.

Podľa § 215 ods. 2 písm. c) Tr. poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Keďže v predmetnej veci už bolo vydané právoplatné uznesenie o zastavení trestného stíhania, je potrebné trestné stíhanie pre vyššie uvedený skutok zastaviť podľa § 215 ods. 2 písm. c) Tr. poriadku.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti a citované zákonné ustanovenia som rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto uznesenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Ľuboš Kríž  
prokurátor